



WASSERKOCHER

Art.-Nr.: 20016, 20017

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Das Gerät ist nur zum Kochen von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Es ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz, sondern ausschließlich für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Jede andere Verwendung oder Modifikation des Geräts ist nicht vorgesehen und strengstens untersagt. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Fehlbedienung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Füllhöhe und schließen Sie beim

- Kochen den Deckel, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem gelieferten Gerätesockel.
- Der Wasserkocher, der Gerätesockel, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; Bed & Breakfast –ähnliche Umgebungen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt, wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen, bevor Sie ihn reinigen und bei Gewitter.
- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein- und Ausschalter.
- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Befüllen Sie das Gerät mit mindestens 0,8 Liter Wasser, da ansonsten das Gerät überhitzen kann.
- Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Wasserkocher.

LIEFERUMFANG

1. **Gerätesockel/Basisstation**
2. **Wasserkocher**
3. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Weit aufklappbarer Deckel**
2. **2-farbiges LED-Licht**
3. **An- und Ausschalter**
4. **Kapselboden mit verdecktem Heizelement**
5. **360° frei drehbare Basisstation mit Stromkabel**
6. **Griff**
7. **Füllstandsanzeige Innenseitig**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	20016, 20017
Netzspannung:	220–240 V, 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1800 Watt

Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.

INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.
2. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Gerätesockel (5) und öffnen Sie den Deckel (1) des Wasserkochers.
3. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung die den maximalen Füllstand (7) anzeigt und schließen Sie den zuvor geöffneten Deckel (1) wieder.
4. Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Gerätesockel (5).
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die LED-Beleuchtung (2) leuchtet rot.
6. Erhitzen Sie das Wasser, indem Sie den Schalter (3) betätigen. Die LED-Beleuchtung (2) leuchtet während des Kochvorgangs blau auf. Nachdem das Wasser erhitzt wurde, schaltet sich das Gerät aus und die LED-Beleuchtung (2) leuchtet wieder rot.
7. Gießen Sie das Wasser aus und spülen das innere des Wasserkochers mit frischem Wasser aus.
8. Nach dem Sie diesen Vorgang einmal wiederholt haben ist das Gerät einsatzbereit.

REINIGUNG

- Entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie den Wasserkocher von außen mit einem trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht angefeuchtet sein. Trocknen Sie den Wasserkocher in diesem Fall nach der Reinigung gründlich ab.
- Wir empfehlen die Reinigung des Wasserkochers nach jedem Gebrauch.

MINERALISCHE ABLAGERUNGEN ENTFERNEN

- Um den effizienten Betrieb Ihres Wasserkochers zu gewährleisten, sollten Sie die Mineralablagerungen, die das Wasser hinterlässt, in regelmäßigen Abständen entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Region und der Verwendungshäufigkeit entfernen.
- Wir empfehlen den Wasserkocher mit einer Lösung aus weißem Essig und kaltem Wasser zu entkalken. Eine Lösung von zwei Esslöffeln (30 ml) weißem Essig in einer Karaffe kaltem Wasser funktioniert am besten.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit der Essiglösung bis zum Höchststand, wie auf der Wasserstandsanzeige angegeben.
- Betätigen Sie den Anschalter und lassen Sie die Essiglösung komplett aufkochen.
- Warten Sie, bis sich die Ablagerungen aufgelöst haben. Sollten weiterhin Ablagerungen vorhanden sein, wiederholen Sie den Vorgang.
- Spülen Sie das Gerät danach mindestens dreimal mit Wasser aus.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiebedingungen

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

CAUTION! Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

 This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/35/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/30/EU), as amended.



The GS mark (Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act.

INTENDED USE:

The appliance is only suitable for boiling water. Any other use is considered improper. It is only suitable for use in dry indoor areas. The appliance is not intended for commercial use, but exclusively for use in private households. Any other use or modification of the appliance is not intended and is strictly prohibited. No liability can be accepted for damage caused by improper use or incorrect operation.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- The manufacturer cannot be held liable for damage caused by ignoring the safety instructions.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision unless they are older than 8 years and supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- This appliance is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Electrical appliances can pose a risk to pets and farm animals. Animals can also cause damage to the appliance. Therefore, always keep animals away from electrical appliances.
- Protect the appliance from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the appliance, ensure that the connecting cable is not pinched or crushed.
- To remove the mains plug from the socket, always pull the plug, never the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the appliance.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Only fill the appliance to the maximum fill level and close the lid when boiling, otherwise boiling water may spray out.
- Only use the kettle with the supplied appliance base.
- The kettle, the appliance base, the connecting cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids. No liquid may spill onto the appliance plug connection.
- Note that the surface of the heating element still has residual heat after use.
- Do not wrap the connecting cable around the appliance.
- This appliance is intended for use in the home and similar applications, e.g: Staff kitchens in shops, offices and other working environments; farms; by customers in hotels, motels and other residential environments; bed & breakfast type environments.
- Disconnect the mains plug from the socket if a fault occurs, when you are not using the kettle, before cleaning it and during thunderstorms.

- Do not lean over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding from escaping water vapour.
- The kettle becomes very hot during operation. Only hold it by the handle and only operate the release button and the on/off switch.
- Do not lean over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding from escaping water vapour.
- The appliance is fitted with non-slip silicone feet. As furniture is coated with a variety of lacquers and plastics and treated with different care products, it cannot be completely ruled out that some of these substances contain components that attack and soften the silicone feet. If necessary, place a non-slip mat under the appliance.
- Fill the appliance with at least 0.8 litres of water, otherwise the appliance may overheat.
- Never pour alcohol, sugar or milk into the kettle.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Device base/base station**
2. **Electric kettle**
3. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. **Wide hinged lid**
2. **2-colour LED light**
3. **On and off switch**
4. **Capsule base with concealed heating element**
5. **360° freely rotatable base station with power cable**
6. **Handle**
7. **Level indicator inside**

TECHNICAL DATA

Model:	20016, 20017
Main voltage:	220–240 V, 50/60 Hz
Protection class:	I
Rated power::	1800 Watt

Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- Do not operate the device if there is visible damage to the device or the connecting cable or if the device base has been dropped beforehand.

COMMISSIONING

1. Place the device on a dry, level, non-slip surface.
2. Remove the kettle from the base (5) and open the lid (1) of the kettle.
3. Fill the kettle up to the mark indicating the maximum filling level (2) and close the previously opened lid (1).
4. Place the kettle back on the base (5).
5. Insert the mains plug into an easily accessible socket whose voltage corresponds to the specification on the type plate. The LED light (2) illuminates red.
6. Heat the water by pressing the switch (3). The LED light (2) lights up blue during the boiling process. After the water has been heated, the appliance switches off and the LED light (2) lights up red again.
7. Pour out the water and rinse the inside of the kettle with fresh water.
8. After you have repeated this procedure once, the device is ready for use.

CLEANING

- Remove the power plug from the socket.
- Clean the outside of the kettle with a dry cloth. In case of heavier soiling, the cloth may be slightly moistened. In this case, dry the kettle thoroughly after cleaning.
- We recommend cleaning the kettle after each use.
- If the water contains a lot of lime, we recommend regular descaling with an agent suitable for cleaning kitchen appliances.

REMOVE MINERAL DEPOSITS

- To ensure the efficient operation of your kettle, you should remove the mineral deposits left by the water at regular intervals according to the water quality in your area and the frequency of use.
- We recommend descaling the kettle with a solution of white vinegar and cold water.
A solution of two tablespoons (30 ml) of white vinegar in a carafe of cold water works best.
- Fill the kettle with the vinegar solution to the maximum level as indicated on the water level indicator.
- Press the on switch and allow the vinegar solution to come to a complete boil.
- Wait until the deposits have dissolved. If deposits remain, repeat the process.
- Then rinse the unit with water at least three times.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

WARRANTY

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Warranty conditions:

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

Warranty case handling

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Phone: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

 Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/35/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/30/UE), telles que modifiées.



Le sigle GS (sécurité contrôlée) certifie que le produit est sûr s'il est utilisé correctement. Le sigle GS signifie que la sécurité du produit a été contrôlée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION :

L'appareil est uniquement destiné à faire bouillir de l'eau. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Il est uniquement destiné à être utilisé dans des pièces intérieures sèches. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas prévue et est strictement interdite. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'une erreur de manipulation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- En cas d'ignorance des consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.

- Ne remplissez l'appareil que jusqu'au niveau maximal et fermez le couvercle lorsque vous faites bouillir de l'eau, sinon l'eau bouillante risque de jaillir.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni.
- La bouilloire, le socle de l'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides. Aucun liquide ne doit déborder sur le connecteur de l'appareil.
- Notez que la surface de l'élément chauffant dispose encore d'une chaleur résiduelle après l'utilisation.
- N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, comme par exemple : Cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; fermes ; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; environnements de type Bed & Breakfast.
- Débranchez la bouilloire de la prise de courant en cas de dysfonctionnement, lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de la nettoyer et en cas d'orage.
- Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore chaud. Vous risquez de vous ébouillanter en raison de la vapeur d'eau qui s'échappe.
- La bouilloire devient très chaude en raison de son fonctionnement. Ne la saisissez que par la poignée et n'utilisez que le bouton de déverrouillage et l'interrupteur marche/arrêt.
- Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore chaud. Vous risquez de vous ébouillanter en raison de la vapeur d'eau qui s'échappe.
- L'appareil est équipé de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une grande variété de laques et de matières plastiques et qu'ils sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en silicone. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- Remplissez l'appareil avec au moins 0,8 litre d'eau, faute de quoi l'appareil risque de surchauffer.
- Ne versez en aucun cas de l'alcool, du sucre ou du lait dans la bouilloire.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Socle de l'appareil/station de base**
2. **Bouilloire électrique**
3. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. **Couvercle à large ouverture**
2. **Lumière LED en 2 couleurs**
3. **Interrupteur marche/arrêt**
4. **Fond de la capsule avec élément chauffant dissimulé**
5. **Station de base pivotant librement à 360° avec câble électrique**
6. **Poignée**
7. **Indicateur de niveau à l'intérieur**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	20016, 20017
Tension de réseau:	220–240 V, 50/60 Hz
Classe de protection:	I
Le pouvoir:	1800 Watt

Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que la livraison est complète et qu'elle n'est pas endommagée, puis nettoyez l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si le socle de l'appareil est tombé auparavant.

MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.
2. Retirez la bouilloire du socle de l'appareil (5) et ouvrez le couvercle (1) de la bouilloire.
3. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère indiquant le niveau de remplissage maximal (2) et refermez le couvercle (1) précédemment ouvert.
4. Remettez la bouilloire sur le socle de l'appareil (5).
5. Branchez la fiche secteur dans une prise facilement accessible dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. L'éclairage LED (2) s'allume en rouge.
6. Faites chauffer l'eau en actionnant l'interrupteur (3). L'éclairage LED (2) s'allume en bleu pendant l'ébullition. Une fois l'eau chauffée, l'appareil s'éteint et l'éclairage LED (2) s'allume à nouveau en rouge.
7. Videz l'eau et rincez l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau fraîche.
8. Après avoir répété cette opération une fois, l'appareil est prêt à l'emploi.

NETTOYAGE

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Nettoyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon sec. En cas de salissures plus importantes, le chiffon peut être légèrement humidifié. Dans ce cas, séchez soigneusement la bouilloire après le nettoyage.
- Nous recommandons de nettoyer la bouilloire après chaque utilisation.
- Si l'eau est très calcaire, nous recommandons un détartrage régulier avec un produit adapté au nettoyage des ustensiles de cuisine.

ÉLIMINER LES DÉPÔTS MINÉRAUX

- Pour garantir un fonctionnement efficace de votre bouilloire, vous devez éliminer les dépôts minéraux laissés par l'eau à intervalles réguliers, en fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation.
- Nous recommandons de détartre la bouilloire avec une solution de vinaigre blanc et d'eau froide. Une solution de deux cuillères à soupe (30 ml) de vinaigre blanc dans une carafe d'eau froide fonctionne le mieux.
- Remplissez la bouilloire avec la solution de vinaigre jusqu'au niveau maximum, comme indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau.
- Actionnez l'interrupteur et laissez la solution de vinaigre bouillir complètement.
- Attendez que les dépôts se dissolvent. Si les dépôts persistent, répétez l'opération.
- Rincez ensuite l'appareil au moins trois fois à l'eau.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

 Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/30/EU), zoals gewijzigd.



De GS-markering (Tested Safety) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten met dit keurmerk voldoen aan de eisen van de Wet Productveiligheid.

BEDOELD GEBRUIK:

Het apparaat is alleen geschikt voor het koken van water. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd. Het is alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimten. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar uitsluitend voor gebruik in privéhuishoudens. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat is niet bedoeld en ten strengste verboden. Voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door het negeren van de veiligheidsinstructies.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een risico vormen voor huisdieren en boerderijdieren. Dieren kunnen ook schade veroorzaken aan het apparaat. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet wordt afgekneld of geplet.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om gevaren te voorkomen.
- Open het deksel niet als het water kookt.
- Vul het apparaat alleen tot de maximale vulstand en sluit het deksel tijdens het koken, anders kan er kokend water uit spuiten.
- Gebruik de waterkoker alleen met het meegeleverde onderstel.

- De waterkoker, de houder, het aansluitsnoer en de netstekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld. Er mag geen vloeistof op de stekkeraansluiting terechtkomen.
- Houd er rekening mee dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huis en vergelijkbare toepassingen, bijv: Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen; bed & breakfast-achtige omgevingen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als er een storing optreedt, als u de waterkoker niet gebruikt, voordat u deze schoonmaakt en tijdens onweer.
- Leun niet over de waterkoker als je het deksel opent en de inhoud nog heet is. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- De waterkoker wordt zeer heet tijdens het gebruik. Houd hem alleen bij het handvat vast en bedien alleen de ontgrendelknop en de aan/uit-schakelaar.
- Leun niet over de waterkoker als u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- Het apparaat is voorzien van antislipvoetjes van silicone. Aangezien meubelen met verschillende lakken en kunststoffen worden gecoat en met verschillende onderhoudsproducten worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de siliconen voetjes aantasten en zachter maken. Leg indien nodig een antislipmat onder het apparaat.
- Vul het apparaat met minimaal 0,8 liter water, anders kan het apparaat oververhit raken.
- Giet nooit alcohol, suiker of melk in de waterkoker.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Toestelbasis / basisstation**
2. **Elektrische waterkoker**
3. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. **Breed scharnierend deksel**
2. **LED-licht met 2 kleuren**
3. **Aan- en uitschakelaar**
4. **Capsulebasis met verborgen verwarmingselement**
5. **360° vrij draaibaar basisstation met voedingskabel**
6. **Handgreep**
7. **Niveau-indicator binnenin**

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	20016, 20017
Netspanning:	220-240 V, 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1800 Watt

Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.
- Gebruik het toestel niet als er zichtbare schade is aan het toestel of de verbindingskabel, of als de basis van het toestel van tevoren is gevallen.

INGEBRUIKNAME

1. Plaats het toestel op een droog, vlak en slipvrij oppervlak.
2. Neem de waterkoker van het onderstel (5) en open het deksel van de waterkoker (1).
3. Vul de waterkoker tot aan de markering die het maximumniveau aangeeft (2) en sluit het eerder geopende deksel (1) weer.
4. Plaats de ketel terug op het voetstuk (5).
5. Steek de netstekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje. Het LED-lampje (2) brandt rood.
6. Verwarm het water door de schakelaar (3) in te drukken. Het LED-lampje (2) brandt blauw tijdens het kookproces. Nadat het water is opgewarmd, schakelt het apparaat uit en brandt het LED-lampje (2) weer rood.
7. Giet het water eruit en spoel de binnenkant van de ketel met schoon water.
8. Nadat u deze procedure éénmaal heeft herhaald, is het toestel klaar voor gebruik.

SCHOONMAKEN

- Haal de netstekker uit het stopcontact.
- Maak de buitenkant van de waterkoker schoon met een droge doek. Bij sterkere vervuiling mag de doek licht vochtig zijn. Droog in dit geval de waterkoker grondig na het schoonmaken.
- Wij raden u aan de waterkoker na elk gebruik schoon te maken.
- Als het water veel kalk bevat, raden wij aan regelmatig te ontkalken met een product dat geschikt is voor het reinigen van keukenapparatuur.

MINERALE AFZETTINGEN VERWIJDEREN

- Voor een goede werking van uw waterkoker moet u de door het water achtergebleven minerale afzettingen regelmatig verwijderen, afhankelijk van de waterkwaliteit in uw regio en de gebruiksfrequentie.
- Wij raden aan de waterkoker te ontkalken met een oplossing van witte azijn en koud water. Een oplossing van twee eetlepels (30 ml) witte azijn in een karaf koud water werkt het best.
- Vul de waterkoker met de azijnoplossing tot het maximumniveau dat op de waterpeilindicator wordt aangegeven.
- Druk op de aan-knop en laat de azijnoplossing volledig aan de kook komen.
- Wacht tot het bezinsel is opgelost. Als er nog steeds afzettingen zijn, herhaalt u de procedure.
- Spoel het apparaat ten minste driemaal met water.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantievoorwaarden

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt geretourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.

UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.

DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

 Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/35/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/30/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.



GS işareti (Test Edilmiş Güvenlik) ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işareti taşıyan ürünler Ürün Güvenliği Yasası gerekliliklerine uygundur.

KULLANIM AMACI:

Cihaz sadece su kaynatmak için uygundur. Başka herhangi bir kullanım uygunsuz olarak kabul edilir. Sadece kuru iç mekanlarda kullanım için uygundur. Cihaz ticari kullanım için değil, sadece özel evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Cihazın başka herhangi bir şekilde kullanılması veya modifiye edilmesi amaçlanmamıştır ve kesinlikle yasaktır. Yanlış kullanım veya hatalı çalıştırmadan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilemez.

EMNİYET:

- Üretici, güvenlik talimatlarının dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Sekiz yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli cihazlar evcil hayvanlar ve çiftlik hayvanları için risk oluşturabilir. Hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, hayvanları her zaman elektrikli cihazlardan uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlayan veya sıçrayan sudan koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkışmadığından veya ezilmediğinden emin olun.
- Elektrik fişini prizden çıkarmak için her zaman fişi çekin, asla kabloyu çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için, cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Su kaynarken kapağı açmayın.
- Cihazı sadece maksimum dolum seviyesine kadar doldurun ve kaynatırken kapağı kapatın, aksi takdirde kaynar su dışarı püskürebilir.
- Su ısıtıcısını sadece birlikte verilen cihaz tabanı ile kullanın.
- Su ısıtıcısı, cihaz tabanı, bağlantı kablosu ve elektrik fişi suya veya başka

- sıvılara daldırılmamalıdır. Cihazın fiş bağlantısı üzerine sıvı dökülmemelidir.
- Isıtma elemanının yüzeyinin kullanımdan sonra hala ısı kalıntılarına sahip olduğunu unutmayın.
- Bağlantı kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Bu cihaz ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örn: Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları; çiftlikler; oteller, moteller ve diğer konut ortamlarındaki müşteriler tarafından; oda ve kahvaltı tipi ortamlar.
- Bir arıza oluştuğunda, su ısıtıcısını kullanmadığınızda, temizlemeden önce ve fırtına sırasında elektrik fişini prizden çekin.
- Kapağı açtığınızda ve içindekiler hala sıcakken su ısıtıcısının üzerine eğilmeyin. Kaçan su buharı nedeniyle haşlanma riski vardır.
- Su ısıtıcısı çalışma sırasında çok sıcak olur. Sadece tutma yerinden tutun ve sadece açma/kapama düğmesini kullanın.
- Kapağı açtığınızda ve içindekiler hala sıcakken su ısıtıcısının üzerine eğilmeyin. Kaçan su buharı nedeniyle haşlanma riski vardır.
- Cihaz kaymaz silikon ayaklarla donatılmıştır. Mobilyalar çeşitli cilalar ve plastiklerle kaplandığından ve farklı bakım ürünleriyle işlendiğinden, bu maddelerin bazılarının silikon ayaklara saldıran ve yumuşatan bileşenler içerdiği tamamen göz ardı edilemez. Gerekirse, cihazın altına kaymaz bir paspas yerleştirin.
- Cihazı en az 0,8 litre su ile doldurun, aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir.
- Su ısıtıcısına asla alkol, şeker veya süt dökmeyin.

TESLİMAT KAPSAMI

1. **Ekipman tabanı/baz istasyonu**
2. **Su ısıtıcısı**
3. **Kullanım kılavuzu**

AYGIT AÇIKLAMASI



1. **Geniş menteşeli kapak**
2. **2 renkli LED ışık**
3. **Açma ve kapama düğmesi**
4. **Gizli ısıtma elemanlı kapsül taban**
5. **Güç kablosu ile 360° serbestçe dönebilen baz istasyonu**
6. **Tutamak**
7. **İç kısımdaki seviye göstergesi**

TEKNİK BİLGİLER

Model:	20016, 20017
Şebeke gerilimi:	220-240 V, 50/60 Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1800 Watt

Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslimat kapsamını tamlik ve hasar açısından kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- Aygıt veya bağlantı hattında gözle görülür hasar varsa veya aygıt soketi daha önce düşürüldüğünde cihazı devreye sokmayın.

İŞLETİME ALMA

1. Cihazı kuru, düz, kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
2. Su ısıtıcısını cihazın tabanından (5) çıkarın ve su ısıtıcısının kapağını (1) açın.
3. Su ısıtıcısını maksimum seviyeyi (2) gösteren işarete doldurun ve önceden açılmış kapağı (1) tekrar kapatın.
4. Su ısıtıcısını cihazın tabanına (5) geri koyun.
5. Güç fişini, voltajı tip plakasındaki göstergeye karşılık gelen kolayca erişilebilen bir prize takın. LED ışığı (2) kırmızı yanar.
6. Şaltere (3) basarak suyu ısıtın. Kaynatma işlemi sırasında LED ışığı (2) mavi yanar. Su ısıtıldıktan sonra cihaz kapanır ve LED ışığı (2) tekrar kırmızı yanar.
7. Suyu dökün ve su ısıtıcısının içini tatlı suyla durulayın.
8. Bu işlemi bir kez tekrar ettikten sonra, cihaz kullanıma hazırdır.

TEMİZLİK

- Güç fişini prizden çekin ve çıkarılabilir aksesuarları çıkarın.
- Not: Rulmanların yağlanması zamanla yıkanabileceğinden, karıştırıcının çıkarılabilir tutamağını suya batırmayın.
- Çıkarılabilir bileşenleri aşındırıcı veya temizlik maddeleri kullanmadan akan su altında yıkayın. Çıkarılabilir gövdenin temizlenmesi tamamlandıktan sonra, delinmiş suların boşaltabilmesi için dik olarak yerleştirilmelidir. Sapı bulaşık makinesinde güvenli.
- Kaseyi, çırpıcıyı ve bıçağı ılık sabunluk suda yıkayın. Plastik bileşenler bulaşık makinesindeki uzun süreli temizlikten zarar gördüğü için hazne ve çırpma teli bulaşık makinesinde temizlenmemelidir.
- Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Onları asla suya batır! Elektrik çarpması riski vardır.
- Temizlenen parçaların dikkatlice kurumasını bekleyin.

MINERAL YATAKLARINI ÇIKARIN

- Su ısıtıcınızın verimli çalışmasını sağlamak için bölgenizdeki su kalitesine ve kullanım sıklığına göre suyun belirli aralıklarla geride bıraktığı mineral birikintilerini çıkarmalısınız
- Su ısıtıcısını beyaz sirke ve soğuk su çözeltisi ile sınırlandırmanızı öneririz. Bir karafe soğuk suda iki yemek kaşığı (30 ml) beyaz sirke çözeltisi en iyi şekilde çalışır.
- Su ısıtıcısını sirke çözeltisi ile su seviyesi göstergesinde belirtildiği gibi maksimuma doldurun.
- Düğmeye basın ve sirke çözeltisinin tamamen kaynamasına izin verin.
- Yatakların çözülmesini bekleyin. Hala depozito varsa, işlemi tekrarlayın.
- Bundan sonra, cihazı en az üç kez suyla durulayın.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Garanti talebi durumunda işleme

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.
- Telefon: +49 2154 470 26-635
- E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537